

**Contar la *Historia*, contar *historias* a través de la literatura y el cine.
Teorías y prácticas
en la enseñanza/aprendizaje de ELE**

Viernes 6 y sábado 7 de septiembre de 2019
Université de Lausanne

Problemática

Si hoy en día la explotación de los contenidos culturales en la clase de ELE es ya una práctica habitual, la incorporación de temas y actividades específicamente relacionados con la Historia está menos extendida pese a ser indispensable para la comprensión de la sociedad y la cultura, pasada y presente, de los países hispanohablantes. Teniendo en cuenta que, en los últimos años, los estudios de didáctica han puesto de relieve la importancia de (re)construir y de narrar historias —tanto personales como colectivas— para crear un entorno favorable a un aprendizaje eficaz, podemos pensar que contar la *Historia* y contar su propia *historia* pueden ser dos estrategias complementarias y enriquecedoras para la enseñanza y el aprendizaje del idioma.

Premisas

Muchas de las lecturas y de los materiales audiovisuales empleados en clases de ELE se centran en temas con un trasfondo histórico relevante: la posguerra en una obra como *Historia de una escalera*, la historia reciente de España —el terrorismo de ETA— en *Esos cielos*, las dictaduras de América Latina en *La casa de los espíritus*, *El coronel no tiene quien le escriba* y en la película *No* (Chile, 2012, Pedro Larráin) o, en un contexto más amplio, las películas *El cartero* y *Pablo Neruda* (Italia/Francia, 1994, Michael Radford) y *El fotógrafo de Mathausen* (España, 2018, Mar Targarona).

Sin embargo, estos relatos u obras teatrales que retratan el destino de una comunidad son contadas a menudo desde una perspectiva individual. La historia de los personajes se articula, en la ficción literaria y cinematográfica, con la Historia de un pueblo, generando así interacciones que superan el mero dato histórico o el impacto particular en un individuo.

Propuesta

Teniendo en cuenta estas premisas, el Coloquio desea estudiar y poner en relación las dos vertientes del relato histórico: el comunitario o nacional, y el individual o personal. ¿Cómo trabajar la *Historia* de España y de América Latina? ¿De qué forma integrar esas *Historias* y las *historias* individuales de manera comunicativa en el aprendizaje de la lengua? ¿Cómo utilizar la literatura, el cine, los documentales, las series televisivas o los cortos de animación para presentar y reflexionar acerca de vivencias personales y de hechos históricos? ¿Qué obras literarias o qué películas favorecen esta perspectiva? ¿Cómo puede el alumno integrar su propia historia —su propio relato— en la Historia que le toca vivir hoy? ¿A través de qué estrategias?

Ponencias, talleres y mesas redondas

El Coloquio pretende responder a estas y a otras preguntas relativas al tema, ofreciendo un espacio abierto a todos aquellos investigadores y docentes que deseen contribuir tanto con aportaciones teóricas como con experiencias prácticas en forma de talleres. Además de las sesiones dedicadas a la investigación y a las prácticas, este coloquio reunirá, en una mesa redonda, a representantes del amplio abanico de instituciones relacionadas con la enseñanza del español en Suiza para hacer un balance general de la situación y abrir caminos de diálogo y colaboración.

Ejes temáticos

A modo de guía y teniendo en cuenta la articulación entre *Historia colectiva/historia personal*, los ejes temáticos propuestos son los siguientes:

1. Textos y contextos históricos: la historia en la narrativa; la historia y la escena; la novela histórica
2. Adaptaciones cinematográficas de obras literarias con un trasfondo histórico significativo: novelas o relatos llevados al cine; el teatro clásico llevado al cine
3. Cine y audiovisual: la historia a través de cortos de animación, series televisivas, documentales no-ficcionales

Envío de propuestas

Todas las propuestas deben incluir:

- Nombre y apellidos del ponente, dirección e-mail, centro de trabajo o de investigación
- El eje temático en el que se integran

Para las ponencias teóricas se incluirá:

- Título, resumen (problemática, objetivos) y breve bibliografía de referencia

Para los talleres se incluirá:

- Título, breve descripción del taller, objetivos, nivel del alumnado y destrezas de la lengua que se trabajan

Cada ponencia teórica tendrá una duración de 25 minutos seguida de 5 de debate. Los talleres serán de 40 minutos, con 5 de debate.

El plazo para el envío de las propuestas se cierra el 28 de febrero de 2019.

El 31 de marzo de 2019 se comunicará la aceptación de las propuestas.

Comité científico

Mónica Castillo Lluch (*Université de Lausanne*)

Amélie Florenchie (*Université Bordeaux Montaigne*)

Laura Georgantas (*Gymnase du Bugnon, Lausanne*)

Marco Kunz (*Université de Lausanne*)

Carmen Morán Rodríguez (*Universidad de Valladolid*)

Soledad Soldevila (*Haute Ecole Pédagogique, Vaud*)

Organización y contacto

Victoria Béguelin-Argimón (*Université de Lausanne*)

Gabriela Cordone (*Université de Lausanne*)

coloquio.ele.lausanne@gmail.com

Plazo de inscripción

Plazo de inscripción (ponentes): 30 de abril de 2019

Plazo de inscripción (no ponentes): 1 de junio de 2019

Cuotas

PONENTES Y NO PONENTES: 100 CHF

ESTUDIANTES: 20 CHF (acreditado mediante fotocopia de matrícula del curso 2019-2020)

Las cuotas se abonarán el viernes 6 de septiembre de 2019, al inicio del coloquio.